

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

30 Lieder von Franz Schubert

Auf dem Wasser zu singen

Schubert, Franz

Cöln [u.a.], [ca. 1857]

[urn:nbn:de:bsz:31-304984](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-304984)

Don Mus. Dr 4617

30

L I B D E R

VON

FRANZ SCHUBERT,

FÜR PIANOFORTE

ÜBERTRAGEN

VON

STEPHEN HELLER.

Nr. 1. Lebewohl	} 12 $\frac{1}{2}$ Ngr.	Nr. 16. Der Alpenjäger	10 Ngr.
2. Die Gestirne		Nr. 17. Du bist die Ruh	10 ..
3. Schlummerlied	} 12 $\frac{1}{2}$..	18. Im Haine	10 ..
4. Der Tod und das Mädchen		Nr. 19. Des Mädchens Klage	12 $\frac{1}{2}$..
5. Die junge Mutter	} 12 $\frac{1}{2}$..	20. Ungeduld	12 $\frac{1}{2}$..
6. Rosamunde		Nr. 21. Morgengruss	10 ..
7. Ständchen	} 12 $\frac{1}{2}$..	22. Abschied	12 $\frac{1}{2}$..
8. Ave Maria		Nr. 23. Der Wanderer	12 $\frac{1}{2}$..
9. Das Züngleinlein	} 12 $\frac{1}{2}$..	24. Die Forelle	12 $\frac{1}{2}$..
10. Auf dem Wasser zu singen		Nr. 25. Sei mir gegrüsst	12 $\frac{1}{2}$..
11. Lob der Thränen	} 12 $\frac{1}{2}$..	26. Der Fischer	} 12 $\frac{1}{2}$..
12. Die junge Nonne		Nr. 27. Lied des Jägers	
13. Gretchen am Spinnrad	} 12 $\frac{1}{2}$..	28. Das Echo	12 $\frac{1}{2}$..
14. Die Post		} 12 $\frac{1}{2}$..	Nr. 29. Drang in die Ferne
15. Erlkönig	Nr. 30. Im Dorfe		

Eigenthum des Verlegers. Ent. Stat. Hall.

CÖLN, M. SCHLOSS.

PARIS, BRANDUS, DUFOUR & COMP. — LONDON, EWER & COMP.
NEW-YORK, SCHARFENBERG & LUIS.

DRUCK VON W. CLOUTH IN CÖLN.

10. Auf dem Wasser zu singen.

Von
F. SCHUBERT.

Modérément vite.

Uebersetzt von STEPHEN HELLEN.

Piano.

pp
Ped. ⊕ *Ped.* ⊕

Ped. ⊕ *Ped.* ⊕

f
Ped. ⊕ *Ped.* ⊕

Ped. ⊕ *Ped.* ⊕

M. S. 237



pp Chant.

Ped. ⊕ *Ped.* ⊕

Ped. ⊕ *Ped.* *Ped.* ⊕ *Ped.* ⊕

cresc.

Ped. ⊕ *Ped.* ⊕ *Ped.* ⊕ *Ped.* ⊕ *Ped.* ⊕

mf

Ped. ⊕ *Ped.* ⊕ *Ped.* ⊕ *Ped.* ⊕

cresc.

Ped. ⊕ *Ped.* ⊕ *Ped.* ⊕ *Ped.* ⊕

p
Ped. ⊕

Ped. ⊕ *Ped.* ⊕ *Ped.* ⊕

Ped. ⊕ *m.d.* *Ped.* ⊕ *Ped.* ⊕

Ped. ⊕ *Ped.* ⊕ *f* *Ped.* ⊕ *Ped.* ⊕

sp *Ped.* ⊕ *Ped.* ⊕

M.S. 237.

sp
Ped. \oplus *Ped.* \oplus

Ped. *decrescendo*

p *ben cantando*
Ped. \oplus *Ped.* \oplus

Ped. \oplus *Ped.* \oplus

Ped. \oplus *Ped.* \oplus

M. S. 237.

The musical score consists of five systems, each with a treble and bass staff. The first system is marked *crescendo* and includes fingerings (1, 5, 4, 4, 2, 1, 5, 5, 3, 3, 2) above the right hand. The second system has a *Ped.* marking below the bass staff. The third system is marked *cresc.* and also has *Ped.* markings. The fourth system starts with a *p* dynamic and ends with the word *ben*. The fifth system is marked *pronunziato il canto* and includes *Ped.* markings. The piece concludes with a final chord in the bass staff.

M. S. 237.

The musical score consists of five systems, each with a treble and bass clef staff. The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat). The first system features a melody in the treble and chords in the bass, with 'Ped.' markings and circled plus signs. The second system includes a melody with a forte (*f*) dynamic and a bass line with 'Ped.' markings and circled plus signs. The third system has a melody with a piano (*p*) dynamic and a bass line with 'Ped.' markings and circled plus signs. The fourth system features a melody with a piano (*p*) dynamic and a bass line with 'Ped.' markings and circled plus signs. The fifth system includes a melody with a piano (*p*) dynamic and a bass line with 'Ped.' markings and circled plus signs, and a 'decrease.' marking in the bass line.

ben pronunziato il canto

p

Ped.

Ped.

p

Ped.

Ped.

Ped.

cresc.

pp delicatamente

Ped.

Ped.

Ped.

Ped.

crescendo

Ped.

Ped.

Ped.

Ped.

The musical score is arranged in five systems, each with a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and the time signature is 3/4. The score includes various dynamic markings: *p* (piano), *pp* (pianissimo), *f* (forte), and *sp* (sforzando). Performance instructions include *Ped.* (pedal) and *perdendosi* (fading away). Fingerings are indicated by numbers 1-5. A section marked 'A' begins in the first system. The vocal line includes the lyrics "scen - do" and "cre -". The piano accompaniment features complex textures with many chords and arpeggiated figures. The instruction "les 2 Pedales" is written at the bottom of the fifth system.

M. S. 237.

